



COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

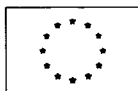
GUIDE TO COMMUNITY INITIATIVES

(TAKEN UNDER THE REFORM OF THE STRUCTURAL FUNDS)



FIRST EDITION





COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

GUIDE TO COMMUNITY INITIATIVES

(TAKEN UNDER THE REFORM OF THE STRUCTURAL FUNDS)

FIRST EDITION

While this document has been prepared for use by the general public, it does not necessarily represent the Commission's official position.

Cataloguing data can be found at the end of this publication.

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1990

ISBN 92-826-0456-X

Catalogue number: CM-60-90-216-EN-C

© ECSC-EEC-EAEC, Brussels • Luxembourg, 1990

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

Printed in Belgium

INTRODUCTION

The Guide will appear in two editions:

- this edition, which contains detailed information only on those Community Initiatives definitively adopted by the Commission at the date of publication (October 1990): RECHAR, ENVIREG, STRIDE, INTERREG and REGIS;
- a full edition to be published at the beginning of 1991 and including all the Community Initiatives on which the Commission will by then have taken a definitive decision: REGEN, PRISMA, TELEMATIQUE, LEADER, EUROFORM, NOW and HORIZON.

This Guide was prepared by the Information Department of the Directorate-General for the Coordination of Structural Policies.

CONTENTS

Foreword by Mr Christophersen, Vice-President of the Commission	7
General situation	9
1. The Reform of the structural Funds	9
2. The Community Initiatives: the first steps towards a genuine Community policy	10
Overview of Community Initiatives	13
Community Initiatives - detailed information	19
Annex - Community Initiatives - geographical coverage	27
Abbreviations	29

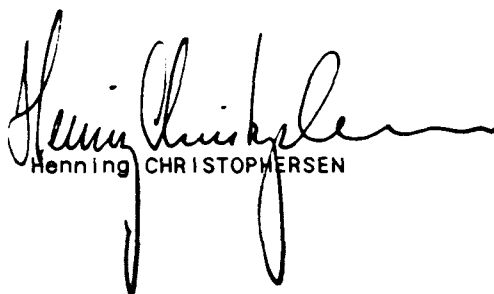
FOREWORD by Mr CHRISTOPHERSEN, Vice-President of the Commission

The Community Initiatives introduced as part of the Reform of the Structural Funds are intended to complement the measures contained in the Community Support Frameworks and so help achieve the goal set for the Structural Funds by the Single European Act: the strengthening of economic and social cohesion.

These initiatives are specific instruments which give a Community dimension to the structural reforms introduced into the economy of the Twelve.

This handy and practical Guide provides an overview of the contents and implementing procedures of the initiatives and should be a valuable tool for all those concerned with the efficient application of the measures in the Member States.

Such efficiency at practical level is essential if we are to achieve our common objective of the harmonious development of the Community.



Henning CHRISTOPHERSEN

GENERAL SITUATION

1. THE REFORM OF THE STRUCTURAL FUNDS

A. ITS BASIS: THE SINGLE EUROPEAN ACT

The entry into force in 1987 of the Single European Act brought a considerable shift in Community policy as a whole, and structural assistance in particular.

The Single Act stressed the importance of the large frontier-free market in 1992, the strengthening of economic and social cohesion, faster progress in research and technology, the development of social and environmental policy and monetary integration.

The structural Funds have a role to play in the strengthening of economic and social cohesion and, accordingly, the Single Act provided for a reform to increase their efficiency and to coordinate their assistance, both between themselves and with the existing financial instruments.

The Reform was set in train by a series of Regulations which came into force on 1 January 1989.⁽¹⁾

B. THE MAIN THRUST OF REFORM

The Reform is based on certain principles such as the concentration of assistance on priority objectives, the doubling of resources by 1993, a decentralized programme approach instead of a project-based approach, partnership between the Commission and national, regional and local authorities, greater coordination between all the instruments and improved and simplified management, assessment and monitoring rules.

The new Community structural measures will now have five priority objectives:

- . the development and structural adjustment of regions whose development is lagging behind, the main aim of the reform (Objective 1) - Countries concerned: Greece, Ireland, Portugal, Italy (in part), Spain (in part), United Kingdom (Northern Ireland) and France (overseas departments and Corsica);
- . support for areas hit by industrial decline (Objective 2) - Countries concerned: Belgium, Denmark, France, Germany, Italy, Luxembourg, Netherlands, Spain and United Kingdom;
- . combating long-term unemployment (Objective 3) and facilitating the occupational integration of young people (Objective 4) - Countries concerned: all;
- . with a view to reform of the common agricultural policy the adjustment of agricultural structures (Objective 5a) and rural development (Objective 5b) - Countries concerned by Objective 5a): all; by Objective 5b): all except Greece, Ireland and Portugal.

(1) Framework Regulation (EEC) No 2052/88, OJ No L 185, 15.7.1988
Coordinating Regulation (EEC) No 4253/88 and
implementing Regulations (EEC) Nos 4254/88, 4255/88 and 4256/88
OJ No L 374, 31.12.1988

The Community's structural action, conceived separately for each Objective - with the exception of some measures under Objective 5a) - is set out in practical terms in the Community Support Frameworks (CSFs), drawn up in partnership with the Member States. These indicate the sources of national and Community financing (multiannual financing plans) and reflect the strategies decided on jointly, in the light of the need to remain coherent with Community policies and regional and national sectoral policies.

Assistance under the CSFs will be mainly in the form of operational programmes, which can be implemented by an integrated approach, particularly where financing is to be provided by a number of Funds or, at least, one Fund and a financial instrument other than a loan.

The Commission may also provide assistance in other forms: part-financing of aid schemes, provision of global grants and, as in the past, aid to large-scale projects.⁽¹⁾

2. COMMUNITY INITIATIVES: the first steps towards a genuine Community policy

A. BACKGROUND

Before the Reform of the structural Funds, which came into force on 1 January 1989, four Community programmes (STAR, VALOREN, RESIDER and RENAVAL) had been implemented under Article 7 of the old ERDF Regulation,⁽²⁾ so constituting precursors of the current Community Initiatives.

B. DEFINITION

As part of the Reform of the structural Funds, Article 11 of the coordinating Regulation⁽³⁾ enables the Commission to act on its own through **Community Initiatives** complementing the measures agreed with the Member States and included in the CSFs.

By doing so, the Commission is laying the basis for a **genuine Community policy** since it focuses its initiatives in areas or sectors which it regards as paramount or essential for completion of the single market, and of particular importance for economic and social cohesion.

(1) The Reform as a whole is set out in the GUIDE to the reform of the Community's structural Funds - ISBN 92-826-0029-7

(2) Regulation (EEC) No 1787/84, OJ No L 169, 28.6.1984, p.1

(3) Regulation (EEC) No 4253/88, OJ No L 374, 31.12.1988, p.1

C. TYPES OF COMMUNITY INITIATIVE

Community initiatives may concern all three Funds and the other Community financial instruments and all the objectives apart from Objective 5a). The Funds may act together or individually.

Initiatives of a regional nature or relating to rural development may require the participation of the three Funds and the Community lending instruments.

1. Article 3(2) of Regulation (EEC) No 4254/88 on the **ERDF** identifies three types of Community **regional** initiative:
 - . those helping resolve serious problems directly associated with the implementation of other Community policies (regional initiatives accompanying other Community policies);
 - . those promoting the application of Community policies (regional initiatives to promote Community policies);
 - . those helping resolve problems common to certain categories of region (outlying, most remote and crossborder....).
2. Initiatives which involve the **EAGGF Guidance Section** are intended, with a view to **reform of the Common Agricultural Policy**, to speed up the structural adjustment of agriculture and promote rural development in the broad sense.
3. Participation by the **European Social Fund** in Community initiatives is governed principally by the guidelines set out in Article 4 of the new Social Fund Regulation⁽¹⁾ and the following criteria adopted by the Commission⁽²⁾:
 - a) the Community aims in particular at reducing disparities between the various regions and strengthening the social fabric of the Community;
 - b) a higher level of qualifications is necessary in the context of the completion of the internal market;
 - c) the Community has to help to make a reality of the social dimension of the internal market.

(1) Regulation (EEC) No 4255/88, OJ No L 374, 31.12.1988, p.21
(2) SEC(89) 2001 of 16 November 1989

D. FINANCE

Some ECU 5 500 million will be available to **finance** Community Initiatives between 1989 and 1993. Of this sum, about ECU 1 700 million will be required for Community programmes adopted under the old rules and still being implemented (STAR, VALOREN, RESIDER, RENAVAL).

The remaining ECU 3 800 million will be used to finance twelve new initiatives and the bulk will go to the Objective 1 regions.

They are to be spent in the following way:

RECHAR	300 MECU
ENVIREG	500 MECU
STRIDE	400 MECU
INTERREG	800 MECU
REGIS	200 MECU
REGEN	300 MECU
PRISMA	100 MECU
TELEMATIQUE	200 MECU
LEADER	400 MECU
EUROFORM	300 MECU
NOW	120 MECU
HORIZON	180 MECU

Total 12 initiatives	3800 MECU

Use of loans: In keeping with the spirit of the Reform, particularly Article 3 of the coordinating Regulation⁽¹⁾, it will be possible in the case of most of the initiatives to combine aid in the form of grants with recourse to loans from the EIB and the other financial instruments.

E. IMPLEMENTATION

After each Community initiative has been published in the Official Journal, the Member States, or the national, regional or local authorities which they designate, have six months⁽²⁾ in which to submit detailed proposals for operational programmes or, where applicable, global grants. The potential beneficiaries, which may be public or private bodies, submit their projects to the appropriate authorities in each Member State.

(1) Regulation (EEC) No 4253/88, OJ No L 374, 31.12.1988, p.1

(2) Five months in the case of LEADER

OVERVIEW OF COMMUNITY INITIATIVES

(launched by the Commission since 1 January 1989)

RECHAR

ECU 300 million

This initiative is intended to strengthen measures to assist the economic and social conversion of the coal-mining areas of the Community.

It follows the same development policy lines as the RESIDER and RENAVAL programmes, which were adopted by the Community to extend the efforts already being made under the structural Funds to assist in the conversion of areas affected by the decline in the steel industries and shipbuilding.

The main aim of RECHAR is to diversify the economic life of coal-mining areas through greater efforts to create new economic activities, develop existing ones, improve the environment and support vocational training.

ENVIREG

ECU 500 million

The aim of this initiative is to improve the environment and foster economic development, and it mainly concerns the coastal areas of the Community regions whose development is lagging behind.

Through this measure, the Commission hopes that greater account will be taken of certain environmental problems which affect tourism in particular, so as to provide the regions concerned with the basis for lasting development which respects, restores and develops natural resources.

An important aspect of ENVIREG is improving the knowledge and knowhow of regional and local authorities as regards the control and management of the environment through technical assistance measures, including the setting up of a network of international experts to which the authorities can refer.

ENVIREG should permit the launching of innovative and pilot schemes which will both facilitate the development of the regions in question and contribute to the Community's environment policy.

STRIDE

ECU 400 million

The aim of the Stride Initiative (Science and Technology for Regional Innovation and Development in Europe) is to strengthen capacity for innovation and technological development, in the regions and areas under Objectives 1 and 2. It has three priorities:

- to strengthen the research capacities of the Objective 1 regions;
- to improve and encourage participation by research centres and institutes and firms in Objective 1 regions in Community and international research programmes and networks;
- to develop links between research and industry both in Objective 1 regions and in Objective 2 areas.

INTERREG

ECU 800 million

The main aim of this initiative is to assist the border areas of the Community to prepare for the single market in 1992. The main means of achieving this will be the promotion of closer cooperation between regions on different sides of national borders and the revitalization of the economies of the areas located on the Community's external borders.

INTERREG will apply to all the regions and areas under Objectives 1 (regions whose development is lagging behind), 2 (industrial conversion) and 5 b) (rural development) on the Community's internal and external borders. Implementation of the projects will ideally be based on the active participation of regional and local authorities in the areas concerned.

In the case of border areas not directly eligible for assistance from the structural Funds, extra resources may possibly be allocated for studies on the impact of regional policy and demonstration or pilot projects under Article 10 of the ERDF Regulation⁽¹⁾.

(1) Regulation (EEC) No 4254/88, OJ No L 374, 31.12.1988, p.15

REGIS

ECU 200 million

The aim of this initiative is to improve the socio-economic integration of the most remote regions of the Community: Guadeloupe, French Guiana, Martinique, Réunion, Canary Islands, Azores and Madeira.

The Commission intends to help the most remote regions to diversify their activities by developing products and services for the local market, the markets of neighbouring non-member countries and the Community markets.

An important aspect of REGIS is that it will seek new economic opportunities based on the potential of each region and offering prospects of medium-term viability as the internal market is completed.

REGEN

ECU 300 million

REGEN will help to extend the internal market in energy to regions whose development is lagging behind by encouraging the extension of the natural gas network to Member States where it is not at present available, and by improving the connections between major European gas and electricity networks.

It will also help achieve the Community's energy objectives for 1995, since the introduction of gas will help the countries concerned to diversify their sources of energy while reducing their dependence on oil, and the development of a network of connections will make energy systems more flexible.

PRISMA

ECU 100 million

PRISMA will help firms in the least-favoured areas of the Community to benefit from completion of the single market by improving certain infrastructures and related services. The programme is confined to the Objective 1 regions where such services and infrastructures are most lacking.

Through PRISMA, the Commission intends:

- a) to support efforts to develop facilities for certification and testing,
- b) to prepare SMEs:
 - for participation in public contracts,
 - for the discontinuation of protective measures under Article 115 EEC⁽¹⁾,

through technical assistance, particularly in connection with the introduction of better production and distribution management methods.

(1) Article 115 of the Treaty on emergency or transitional derogations from the customs union

TELEMATIQUE

ECU 200 million

TELEMATIQUE will promote the use of advanced telecommunications services in the least-favoured regions (Objective 1), particularly through better access to the advanced services available elsewhere in the Community.

It will reinforce the process begun under the STAR programme to encourage the use of advanced telecommunications services by small and medium-sized firms. It is also intended to help such firms in Objective 1 regions to create or develop services of that type themselves.

It will also promote the development in the public sector of telecommunications services able to contribute to regional development.

The emphasis is on services rather than investment in infrastructure, except where this is directly linked to the promotion of services to which the initiative relates.

LEADER

ECU 400 million

This initiative will enable the Community to encourage an integrated approach to rural development at the grass roots level and is additional to the measures for rural development under the Community support frameworks.

About 100 local groups in areas covered by Objectives 1 and 5b) of the Reform of the structural Funds will be chosen by the Commission, on the basis of proposals from the Member States, to receive assistance under the Initiative. The Commission will sign an agreement with a national body in each Member State to provide a global grant from all three structural Funds to be used for the measures financed under LEADER; that body will then be responsible for passing the assistance to the individual groups. The groups to benefit under LEADER, together with details of their programmes, will be specified in the grant agreement.

The eligible measures include principally the stimulation of rural development, vocational training and assistance for employment, rural tourism, small firms, craft enterprises and local services, local processing and marketing of farm products and measures relating to the equipment and linking of local development groups.

An important aspect of LEADER is the use of new information and communications technology which will emphasize the capacity of each group to serve as a model and thus introduce a multiplier effect for the initiative.

THREE INITIATIVES ON HUMAN RESOURCES

ECU 600 million

The aim of the three Community initiatives (EUROFORM / NOW / HORIZON) is to give a Community dimension to vocational training measures and the promotion of employment in general by creating or developing Community networks for the promotion of human resources.

The proposed initiatives, which are additional to measures under the CSFs, will, through transnational measures linking the Objective 1 regions with other regions of the Community, promote the development of joint approaches and practices by those involved in vocational training and the development of employment, so enabling the least-developed regions to participate in the joint effort to develop human resources.

The measures proposed are selected in the light of the need to concentrate resources on measures of an exemplary nature where implementation will have a multiplier effect.

To ensure the greatest possible coordination, synergy and efficiency of Community assistance, these initiatives will be linked with the other Community programmes on vocational training and the promotion of employment.

EUROFORM

ECU 300 million

(Initiative for the development of new qualifications, new skills and new employment opportunities)

EUROFORM will also extend the measures taken under the FORCE and EUROTECNET programmes, and the LEDA and ERGO programmes, by building on their networks and undertaking or developing projects coordinated by them and strengthening their transnational dimension.

NOW

ECU 120 million

(Initiative aiming to enable women to share in the anticipated benefits of the completion of the Single Market in the areas of work and technological development. This to be effected by support and training measures)

As apart of the third equal opportunities programme, it is also intended to make use of existing networks and measures (IRIS, LEIs) and experience acquired from implementation of those programmes in analysis, evaluation and management.

HORIZON

ECU 180 million

(Initiative for the handicapped and certain disadvantaged groups)

HORIZON will draw on HANDYNET (European Community computerized information system on disability questions) and reinforce the HELIOS programme, mainly by part-financing model training and vocational readaptation measures not covered by this programme.

COMMUNITY INITIATIVES

(1989-93)

Detailed Information

RECHAR

Object: To increase Community support for the economic and social conversion of coal-mining areas in the Community, mainly through the establishment of new economic activities.

Decision: Commission Notice to the Member States -
OJ No C 20 of 27 January 1990, p.3.

Allocation:

- ECU 300 million from the ERDF and the ESF (1989-93)
- up to ECU 120 million in interest subsidies from the ECSC
- ECU 40 million in supplementary aid for readaptation in 1990 under Article 56 of the ECSC (with the possibility of further appropriations in future years).

Loans: Possible from the EIB and the ECSC.

Eligible measures (summary):

- a) Restoration of the environment
- b) renovation and modernization of social infrastructures in mining villages
- c) establishment of new economic activities (particularly small and medium-sized businesses)
- d) promotion of tourism
- e) vocational training.

ECSC supplementary social measures:

- a) Traditional vocational training
- b) pre-qualification programmes to help the least-qualified to find new jobs
- c) transitional aid for those starting new jobs
- d) early retirement.

Eligible areas*: 28 coal-mining areas in the Member States

IMPLEMENTATION

Beneficiaries of the initiative: Private and public sectors.

Timescale: Operational programmes to be submitted by 27 July 1990.

Community contact:

Detailed information may be obtained from Mr Berg, Directorate-General for Regional Policies.

* See Annex, p.27

ENVIREG

Object: To contribute to protection of the environment and the promotion of economic development, principally in regions whose development is lagging behind.

Decision: Commission Notice to the Member States - OJ No C 115 of 9 May 1990, p.3.

Allocation: ECU 500 million (1990-93) from the ERDF, the ESF and the EAGGF.

Loans: Possible from the EIB.

Eligible measures (summary):

- a) Reduction of pollution in coastal areas and in particular:
 - . treatment and recycling of waste water and solid waste,
 - . agricultural use of compost and sludge from urban sewage,
 - . treatment of ballast, washing and bilge water containing oily and other residues;
- b) planning of land use in coastal areas (protection of natural beauty and biotopes);
- c) better management of toxic and hazardous industrial waste (infrastructures and studies);
- d) strengthening of knowhow and training relating to these measures.

Eligible areas*

- | | |
|---------------------|--|
| a), b) and d): | Coastal areas under Objective 1 and Mediterranean coastal areas under Objectives 2 and 5b) - a coastal area being defined as a zone starting from the coast line not more than 10 km deep- |
| c) and relevant d): | All Objective 1 regions |

IMPLEMENTATION

Beneficiaries of the initiative: Private and public sectors.

Timescale: Operational programmes to be submitted by 9 November 1990.

Community contact:

Detailed information may be obtained from Mr Berg, Directorate-General for Regional Policies.

* See Annex, p.27

STRIDE

Purpose: To improve the innovation and technological development capacity of regions whose development is lagging behind or which are seriously affected by industrial decline.

Decision: Commission Notice C(90)1562/2 to the Member States - OJ No C 196 of 4 August 1990, p.18.

Allocation: ECU 400 million (1990-93) from the ERDF and the ESF.(1)

Loans: Possible from the EIB and the ECSC.

Eligible measures (summary):

- a) strengthening the research capacity of the Objective 1 regions;
- b) Improving participation in Community and international research programmes and networks and strengthening links between participants;
- c) promotion of cooperation between research and industry.

Eligible areas*: Objective 1 regions and Objective 2 areas (for c) only)

IMPLEMENTATION

Beneficiaries of the initiative: Private and public sectors.

Timescale: Operational programmes to be submitted by 4 February 1991.

Community contact:

Detailed information may be obtained from Mr Berg, Directorate-General for Regional Policies.

(1) This Community initiative may be extended beyond 1993

* See Annex, p.27

INTERREG

Object: To prepare border regions for the large single market, principally through greater cooperation between regions straddling national borders.

Decision: Notice C(90)1562/3 to the Member States -
OJ No C 215 of 30 August 1990.

Allocation: ECU 800 million (1990-93) from the ERDF, ESF and EAGGF.

Loans: Possible from the EIB.

Eligible measures (summary):

- development of and support for small and medium-sized firms
- tourism and agritourism
- provision of local water, gas and electricity supplies and local telecommunications
- rural development
- pollution prevention and control
- improved transport and other communications systems
- training and employment measures

and others.

Eligible areas*: Border areas under Objectives 1, 2 and 5 b)

Special feature: The Commission will consider cross-border programmes implemented jointly by Member States.

IMPLEMENTATION

Beneficiaries of the initiative: Private and public sectors.

Timescale: Operational programmes to be submitted by 28 February 1991.

Community contact: Detailed information may be obtained from:
Mr Berg - Directorate-General for Regional Policies, and
Mr Grillo Pasquarelli - Directorate-General for Agriculture.

* See Annex, p.27

REGIS

Object: To strengthen Community measures for the most remote regions in order to speed up adaptation of their economies so that they may be better integrated into the single market.

Decision: Notice C(90) 1562/1 to the Member States - OJ No C 196 of 4 August 1990, p.15.

Allocation: ECU 200 million (1990-93) from the ERDF, ESF and EAGGF⁽¹⁾.

Loans: Possible from the EIB.

Eligible measures (summary):

- assistance for the diversification of agricultural production
- investment in alternative forms of tourism which do not endanger the environment
- assistance for SMEs
- consolidation of links with the rest of the Community and with neighbouring non-member countries, particularly ACP States
- measures to reduce risks associated with natural disasters
- training and employment measures.

Eligible areas*: French overseas departments, Canary Islands, Azores and Madeira

IMPLEMENTATION

Beneficiaries of the initiative: Private and public sectors.

Timescale: Operational programmes to be submitted by 4 February 1991.

Community contact:

Detailed information may be obtained from Mr Berg, Directorate-General for Regional Policies.

(1) This initiative may be extended beyond 1993

* See Annex, p.27

COMMUNITY INITIATIVES - GEOGRAPHICAL COVERAGE

References in the Official Journal of the European Communities

Objective 1 regions

OJ No L 185 of
15 July 1988, p.20

ENVIREG (coastal areas), STRIDE, REGEN, PRISMA, TELEMATIQUE, LEADER, EUROFORM, NOW, HORIZON.

Objective 2 areas

OJ No L 112 of
25 April 1989, p.19

ENVIREG (Mediterranean coastal areas), STRIDE, EUROFORM, NOW, HORIZON.

Objective 3 and 4 areas

All Member States

EUROFORM, NOW, HORIZON

Objective 5b) areas

OJ No L 198,
12 July 1989, p.1

LEADER, EUROFORM, NOW, HORIZON

Areas eligible under RECHAR

OJ No C 177 of
18 July 1990, p.2

Areas eligible under REGIS

OJ No C 196 of
4 August 1990, p.15

Areas eligible under INTERREG

OJ No C 215 of
30 August 1990, p.8

ABBREVIATIONS

ACP	Africa - Caribbean - Pacific Member States
CSF	Community Support Framework
EAGGF-G	European Agricultural Guidance and Guarantee Fund
ECSC	European Coal and Steel Community
EIB	European Investment Bank
ERDF	European Regional Development Fund
ERGO	European Community Action Programme for the long-term unemployed
ESF	European Social Fund
EUROTECNET	Community-wide network of demonstration projects in the field of New Information Technologies and Vocational Training
FORCE	Community action programme for the development of continuing vocational training
HANDYNET	European Community computerized information system on disability questions
HELIOS	Community action programme for disabled people. (Handicapped people in the EC living independently in an open society).
IRIS	European Network of Training Projects for Women
LEDA	Local Employment Development Action Programme
LEIs	Local Employment Initiatives
OJ	Official Journal

OP	Operational Programme
RENAVAL	Community programme to assist the conversion of shipbuilding areas
RESIDER	Community Programme to assist the conversion of steel areas
SMEs	Small and medium enterprises
STAR	Community Programme for the development of certain less-favoured regions of the Community by improving access to advanced telecommunications services (Special Telecommunications Action for Regional Development)
VALOREN	Community Programme for the development of certain less-favoured regions of the Community by exploiting endogenous energy potential

European Communities — Commission

Guide to Community initiatives (taken under the reform of the structural Funds)

First edition

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

1990 — 30 pp. — 17.6 × 25 cm

ISBN 92-826-0456-X

Catalogue number: CM-60-90-216-EN-C

**Venta y suscripciones • Salg og abonnement • Verkauf und Abonnement • Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions • Vente et abonnements • Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen • Venda e assinaturas**

BELGIQUE / BELGIË

**Moniteur belge /
Belgisch Staatsblad**
Rue de Louvain 42 / Leuvenseweg 42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. (02) 512 00 26
Fax 511 01 84
CCP / Postrekening 000-2005502-27

Autres distributeurs /
Overige verkooppunten

**Librairie européenne/
Europese Boekhandel**

Avenue Albert Jonnard 50 /
Albert Jonnardlaan 50 /
1200 Bruxelles / 1200 Brussel
Tél. (02) 734 02 81
Fax 735 08 60

Jean De Lamoy

Avenue du Roi 202 / Koningslaan 202
1060 Bruxelles / 1060 Brussel
Tél. (02) 538 51 69
Télex 63220 UNBOOK B

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S

EF-Publikationer

Ottiliavej 18
2500 Valby
Tlf. 36 44 22 66
Fax 36 44 01 41
Girokonto 6 00 08 86

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 6 882 595
Fax 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
Nikis Street 4
10563 Athens
Tel. (01) 322 63 23
Telex 219410 ELEF
Fax 323 98 21

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar, 27
28010 Madrid
Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Premsa Libros, S.A.

Castelló, 37
28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Télex 49370-MPLI-E
Fax (91) 575 39 98

Sucursal:

Librería Internacional AEDOS

Consejo de Ciento, 391
08009 Barcelona
Tel. (93) 301 86 15
Fax (93) 317 01 41

Generalitat de Catalunya.

Librería Rambla dels estudis

Rambra, 118 (Palau Moja)
08002 Barcelona
Tel. (93) 302 68 35
302 64 62

FRANCE

**Journal officiel
Service des publications
des Communautés européennes**

26, rue Desaix
75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 40 58 75 00
Fax (1) 40 58 75 74

IRELAND

**Government Publications
Sales Office**

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Government Stationery Office

EEC Section

6th floor
Bishop Street
Dublin 8
Tel. 78 16 66
Fax 78 06 45

ITALIA

Licosa Spa

Via Benedetto Fortini, 120/10
Casella postale 552
50125 Firenze
Tel. (055) 64 54 15
Fax 64 12 57
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti:

**Libreria scientifica
Lucio de Biasio - AEIOU**

Via Meravigli, 16
20123 Milano
Tel. (02) 80 76 79

Herder Editrice e Libreria

Piazza Montecitorio, 117-120
00186 Roma
Tel. (06) 679 46 28/679 53 04

Libreria giuridica

Via XII Ottobre, 172/R
16121 Genova
Tel. (010) 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Abonnements seulement
Subscriptions only
Nur für Abonnements

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
2339 Luxembourg
Tel. 499 88 88
Télex 2515
CCP 49242-63

NEEDERLAND

SDU Uitgeverij

Christoffel Plantijnstraat 2
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 378 98 80 (bestellingen)
Fax (070) 347 63 51
Telex 32488 sdrdu nl

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Casa da Moeda, EP
Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
P-1092 Lisboa Codex
Tel. (01) 69 34 14

**Distribuidora de Livros
Bertrand, Ld.ª**

Grupo Bertrand, SA

Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apartado 37
P-2700 Amadora Codex
Tel. (01) 493 90 50 - 494 87 88
Tele* 15798 BERDIS
Fax 491 02 55

UNITED KINGDOM

HMSO Books (PC 16)

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (071) 873 9090
Fax GP3 873 8463
Telex 29 71 138

Sub-agent:

Alan Armstrong Ltd

2 Arkwright Road
Reading, Berks RG2 0SQ
Tel. (0734) 75 16 55
Telex 849937 AALTD G
Fax (0734) 75 51 64

CANADA

Renouf Publishing Co. Ltd

Mail orders - Head Office:
1294 Algoma Road
Ottawa, Ontario K1B 3W6
Tel. (613) 741 43 33
Fax (613) 741 54 39
Telex 0534763

Ottawa Store:

61 Sparks Street
Tel. (613) 238 69 85

Toronto Store:

211 Yonge Street
Tel. (416) 363 31 71

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 01 31

Journal Department

PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 439 01 24

MAGYARORSZÁG

Agroinform

Központ:
Budapest I., Attila ut 93. H-1012
Lavélcim:
Budapest, Pf.: 15 H-1253
Tel. 36 (1) 56 82 11
Telex (22) 4717 AGINF H-61

ÖSTERREICH

**Menz'sche Verlags-
und Universitätsbuchhandlung**

Kohlmarkt 16
1014 Wien
Tel. (0222) 531 61-0
Telex 11 25 00 BOX A
Fax (0222) 531 61-81

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

OSEC

Stämpfenbachstraße 85
8035 Zurich
Tel. (01) 365 51 51
Fax (01) 365 54 11

SVERIGE

BTJ

Box 200
22100 Lund
Tel. (046) 18 00 00
Fax (046) 18 01 25

TURKIYE

**Dünya Süper Deyitim Ticaret
ve sanayi A.Ş.**

Naribahçe Sokak No. 15
Cağaloğlu
İstanbul
Tel. 512 01 90
Telex 23822 DSVO-TR

UNITED STATES OF AMERICA

UNIPUB

4611-F Assembly Drive
Lanham, MD 20706-4391
Tel. Toll Free (800) 274 4888
Fax (301) 459 0056
Telex 7108260418

YUGOSLAVIA

Privredni Vjesnik

Bulevar Lenjina 171/XXV
11070 - Beograd
Yugoslavia

**ALTRES PAYS
OTHER COUNTRIES
ANDERE LÄNDER**

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
Fax 48 85 73
CC bancaire BIL 8-109/6003/700



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-826-0456-X



9 789282 604564